

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Information om batterier
Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Symbolen med den överstrukna soppan betyder att den här produkten och dess batterier inte får slängas bland de sorterade soporna. Du är skyldig att lämna in elektriska apparater och batterier till ett speciellt insamlingsställe. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten eller batterierna. Genom att lämna in och återvinna elektriska apparater och batterier separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljöö.

Hälsoråd
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t.ex. obehag eller smärter. Lågg in regelbundna pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

Försäkran om överensstämmelse
Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, uraddningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com. Alternativt kan du skicka ett e-brev till eu-support@speedlink.com.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení na počítač. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Upozornění k bateriím
Používejte pouze předepsaný typ baterií. Vyměňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte náhradní baterie mimo dosah dětí. Symbol přeškrtnutá odpadní koš znamená, že tento výrobek a související baterie se nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem - jezte proto povinnen/povinná je odvézt do sběrné, určené oficiálně pro elektrická zařízení a baterie. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek nebo vhodné baterie zakoupil(a). Tříděný sběr a recyklace starých elektrických spotřebičů a baterií zabrahují tomu, aby v nich obsažené látky neohrožily lidské zdraví ani životní prostředí.

Zdravotní rizika
Extrémně dlouhé používání vstupních zařízení může být příčinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnost. Dělejte časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

Prohlášení o shodě
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost mezi těmi těmi přístroji.

Technická support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případně jej kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

DK

Anvendelsesområde
Dette produkt er kun beregnet som inputenhed og skal sluttes til en computer. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskaider som følge af ulovlig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

Batteriforhold
Anvend kun den foreskrevne batteritype. Udskift gamle og svage batterier med det samme. Reservebatterier opbevares utilgængeligt for børn. Symbolen med den overstregete affaldsspand betyder, at dette produkt, såvel som tilhørende batterier ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for elektronisk udstyr og batterier. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer, eller den butik, hvor du købte dette produkt eller passende batterier. En separat indsamling og genbrug af gammel elektronisk udstyr og batterier forhindrer, at den indeholdte stoffer bliver til fare for menneskers sundhed og miljøet.

Sundhedsrisiko
Ved anvendelse i meget lang tid kan inputenheder være årsag til sundhedsmæssige skader som ubehag eller smerter. Hold regelmæssigt pause, og søg læge, hvis problemerne gentager sig.

Overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores webside på www.speedlink.com.

Overensstemmelsesinfo
Såme indvirkning fra kraftige statiske, elektriske eller højfrekvente felter (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeafnninger) kan apparatets (apparaternes) funktion begrænses. Prøv så at øge afstanden til apparaterne, der forstyrrer.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com. Alternativt kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας. Αντικαταστήτε αμέσως τις παλιές και αδύναμες μπαταρίες. Φυλάξτε τις εφεδρικές μπαταρίες εκτός εμβέλειας παιδιών. Symbol přeškrtnutá odpadní koš znamená, že tento výrobek a související baterie se nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem - jezte proto povinnen/povinná je odvézt do sběrné, určené oficiálně pro elektrická zařízení a baterie. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek nebo vhodné baterie zakoupil(a). Tříděný sběr a recyklace starých elektrických spotřebičů a baterií zabrahují tomu, aby v nich obsažené látky neohrožily lidské zdraví ani životní prostředí.

Κίνδυνοι για την υγεία
Σε εξαιρετικά μακρά χρήση συσκευών εισαγωγής, μπορεί να εμφανιστούν ενοχλήσεις στην υγεία όπως συμπτωτικά δυσφορία ή πόνοι. Κάνετε τακτικά διαλείμματα και αναζητήτε ιατρική συμβουλή σε επίμονα προβλήματα.

Δήλωση Συμμόρφωσης
Αιδή την παρούσα η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

Υποδείξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτιστές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στο λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε μέσω E-Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieumiejętnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Informacje na temat akumulatorów
Stosować tylko przepisany typ baterii. Stare lub zużyte baterie natychmiast wymieniać. Zapasowe baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że tego produktu i zawartych w nim baterii nie wolno wyrzucać z niesortowanymi odpadami domowymi – masz obowiązek dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i baterii. Informacje o punktach zbiórki w pobliżu można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt i baterie do niego zostały nabyte. Oddzielne zbiórki i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i baterii zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska.

Zagrożenia dla zdrowia
W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak zle samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

Deklaracja zgodności
Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Informacje o zgodności
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozdzadawania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com. Alternatywnie można wysłać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

FI

Määrätyn mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietojen syöttämiseen tietokoneeseen liittämisen jälkeen. Jöllenbeck GmbH ei ole minkäänlaisista vastuuta tuotteen syntymisestä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asialtomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarvikkeista polkkaavasta käytöstä.

Paristoja koskevia ohjeita
Käytä ainoastaan ilmoitetun tyyppisiä paristoja. Vaihda vanhat ja heikot paristot välittömästi. Säälytä vara-paristoja lapislla ulottumattomissa.

Terveystietoa
Käytät liian pitkään jatkuvasti tuotetta, voit aiheuttaa terveydellisiä vaivoja, kuten huonoa oloa tai kipua. Pidä säännöllisesti taukoja ja kysy lääkäriltä apua, jos ongelmia toistuvat.

Sämsvarerklæring
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarerklæringen kan du finde på vår webside under www.speedlink.com.

Sämsvarerklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt med dem via e-post til eu-support@speedlink.com.

HU

Rendeltetéshezrű használata
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készülékként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárárt vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmeletlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott cėlnak megfelelı használattól ered.

Elemek vonatkozó tudnivalók
Csak az elıírt típusú elemtípust használja. Azonnal cseréje ki a régi és gyenge elemeket. Csak az elıírt típusú elemtípust használja. Azonnal cseréje ki a régi és gyenge elemeket. A pótelemekeket gyermekektıl elzárva tartassa. Az áthúzott szemekesuka szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket és a hozzátartozó elemeket az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlanítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszközök és elemek számára létrehozott gyűjtőhelyre szállítsa. A közelségben lévı gyűjtőhelyeıl kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újjahasznosító központokban, vagy a termékek vagy a hozzátartozó elemeket forgalmazó üzletben szerezhet be. A régi elektronikus eszközök és elemek szétválasztott gyűjtésével és felhasználásával megakadályozható, hogy az emberek egészségét vagy a környezetet befolyásolja.

Egészségügyi kockázat
Ha rendkívöl hosszú ideig használjuk a beadó készülékeket, olyan egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közérzet vagy fájdalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérő panasz esetén forduljon orvoshoz.

Megfelelıségi nyilatkozat
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy az a termék megfelel az 1999/5/EC uniósi irányelv vonatkozó biztonsági elıírásainak. A teljes megfelelıségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

Megfelelıségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrequenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülék) működési zavarra léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el. Mėsköltnben e-mailben is fordulhat hozzánk: eu-support@speedlink.com.

NO

Forskriftmessig bruk
Dette produktet er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskaider som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Batterianvisninger
Umididdelbart. Oppbevar reservebatterier utenfor barns rekkevidde. Symbol med en soppelkasse med strek over betyr at dette produktet samt tilhørende batterier ikke kan kastes sammen med det usorterte husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å levere det til særskilt innestiltet samlingsplass for elektriske apparater og batterier. Informasjon om slike steder i nærheten der du bor får du hos de lokale myndigheter. Gjenvinningsstasjoner eller selskaper som du kjøpte dette produktet eller passende batterier av. Separat innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier forhindrer at stoffer som finnes i dem kan skade menneskers helse og miljøet.

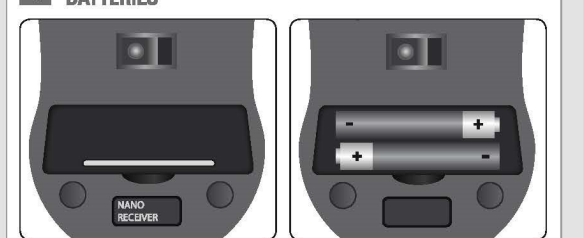
Helseadvisko
Ved ekstremt lang bruk av inndataenheter kan føre til helseproblemer som ubehag eller smerte. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene vedvarer.

Samsvarserklæring
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår webside under www.speedlink.com.

Samsvarerklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt med dem via e-post til eu-support@speedlink.com.

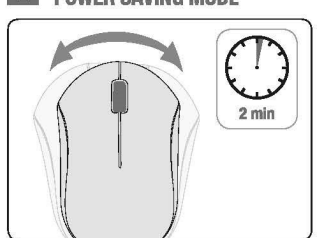
1 BATTERIES



2 CONNECTION



3 POWER SAVING MODE



SE

1. Öppna batterifacket på musens undersida. Lägg in två AAA-Batterien (1,5V) med polerna vända åt rätt håll. Stäng batterifacket igen.
2. Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på datorn. Apparatens upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.
3. Efter 2 minuter utan någon aktivitet går musen över till energisparläget. Den kopplas på igen så snart du rör på den.

DK

1. Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt det medleverede AAA-batteri (1,5V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirummet.
2. Slut USB-mottageren til en ledig USB-port på computeren Apparatet genkendes automatisk af operativsystemet og installeres.
3. Efter ca. 2 minutter inaktivitet skifter musen til strømsparingsmodus, via en kort bevægelse tænder du musen igen.

PL

1. Otwórz wnękę baterii na spodzie myszy. Włóż dwie baterie AAA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na poprawną polaryzację. Zamknij wnękę baterii.
2. Podłącz odbiornik USB do wolnego gniazda USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
3. Po upływie ok. 2 minucie bezczynności mysz przechodzi do trybu gotowości. Jakikolwiek poruszenie myszą włącza ją ponownie.

HU

1. Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele két AAA ceruzaelemet (1,5 V), közben ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
2. Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
3. Kb. 2 perc eltelével az egér energiatakarékos üzemmódba vált át, ha nem nyom meg semmit, de ha megint hozzáér és elmozdítja, visszakapcsol.

CZ

1. Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně myši. Vložte dvě baterie AAA (1,5 V), dbejte při tom na správnou polaritu. Přihrádku na baterie opět zavřete.
2. Zastrčte přijímač USB do volného USB rozhraní na Vašem počítači. Operační systém automaticky rozpozná přístroj a jej nainstaluje.
3. Po 2 minutách nečinnosti přejde myš do režimu úspory energie, krátkým pohybem ji opět aktivujete.

EL

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά του ποντικιού. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA (1,5V), προσέχετε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.
2. Συνδέστε τον δέκτη USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB στον υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και εγκαθίσταται.
3. Μετά από 2 λεπτά αδράνειας, το ποντίκι γυρίζει στη λειτουργία εξοικονόμησης ρεύματος και μέσω μετακίνησης του ενεργοποιείται πάλι.

FI

1. Avaa hiiren pohjassa oleva paristokotelo. Aseta kaksi AAA-paristoa (1,5V) paikalleen, varmista oikea napaisuus. Sulje paristokotelo uudelleen.
2. Kytke USB-vastaanotin tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään. Käyttöjärjestelmä tunnistaa ja asentaa laitteen automaattisesti.
3. Noin 2 minuutin toimettomuuden jälkeen hiiri siirtyy virransäästötilaan, voit kytkeä sen jälkeen päälle liikkauttamalla sitä lyhyesti.

NO

1. Åpne batterirommet på undersiden av musen. Legg inn to AAA-batterier (1,5V). Lukk batterirommet igjen.
2. Koble USB-mottaker til en ledig USB-port på datamaskinen. Apparatet registreres og installeres automatisk av operativsystemet.
3. Etter ca. 2 minutter inaktivitet går musen til strømsparmodus, ved en liten bevegelse slår den seg på igjen.

2.4G Wireless Mouse

Xxxx



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.